

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كئيّة أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلّه من ثمرة عملي الذاتي.

أمّا الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلّفات غيري، فقد تمّت كتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيّات الأعمال العلميّة في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإنني مستعد لتلقي عقوبة سحب الدرجة التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونيّة سارية المفعول.



تب. محمد زيدان رمضان

رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٨٤

صورة تجريدية

اسم: تب. محمد زيدان رمضان، رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٨٤ تحت موضوع: كلمة "استوى" ومشتقاتها في القرآن الكريم (دراسة دلالية). قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، ١٤٤٥هـ/٢٠٢٤م.

وفي تفسير كلمة "استوى" لها عدة معانٍ مختلفة في كل آية من القرآن، لأنه في كل آية من القرآن لا بد أن يكون هناك معنى مختلف حسب سياق الآية. ولذلك سيتناول هذا البحث مشتقات كلمة "استوى" ومعناها في القرآن الكريم بتحليل مكونات المعنى.

المشكلة في هذا البحث هي (١). ما هي مشتقات كلمة "استوى" في القرآن الكريم؟ (٢). وما معنى كلمة "استوى" ومشتقاتها في القرآن الكريم؟ (٣). وكيف تحليل مكونات المعنى لكلمة "استوى" الموجودة في القرآن الكريم؟. لذا أهداف هذا البحث عن (١). معرفة مشتقات كلمة "استوى" في القرآن الكريم (٢). معرفة معنى كلمة "استوى" ومشتقاتها في القرآن الكريم (٣). تحليل مكونات المعنى لكلمة "استوى" الموجودة في القرآن الكريم. وفي هذا البحث تم اعتماد المنهج الوصفي النوعي. علاوة على ذلك، فإن طريقة التحليل المستخدمة هي التحليل المكونات الدلالي.

تكررت كلمة "استوى" ومشتقاتها (٣٥) مرة في القرآن الذي يشمل مشتقاتها وهي في الفعل الماضي وفي الفعل المضارع فقط باختلاف ضمير. ومن اشتقاقات كلمة "استوى": (استوى - يستوى - استواء - مستو - مستوى - استو - لا تستو - مستوى - مستوى). وينقسم معنى كلمة "استوى" إلى ثمانية أجزاء، وهي: (١). علا وارتفع أي سرير الملك، (٢). والقصد، (٣). وتكميل العقل، (٤). وقوي واستقام، (٥). وإظهار الشكل الأصلي، (٦). واعتدل، (٧). وقفت السفينة، (٨). ومثله أي (يساوى). تنقسم مكونات معنى كلمة "استوى" بالتحليل الثنائي إلى قسمين. الأول: في الفعل الماضي، وعناصره: [انتقال] و[تحتي إلى فوق] و[الملك]. والفعل المضارع، عناصره: [الخبث والطيب] و[الطيب].

الكلمات المفتاحية: القرآن، الاشتقاق، مكونات المعنى.

ABSTRACT

Name: **Tb. Muhammad Zaidan Ramadhani**, NIM: **191360084**, Title: **The word "Istawa" and its Derivations in the Qur'an**. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuluddin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten. 2024 M / 1445 H.

In the interpretation of the word "*istawā*" it has several different meanings in each verse of the Qur'an, because, in each verse of the Qur'an there must be a different meaning according to the context of the verse. Therefore, this research will discuss the derivation of the word "*istawā*" and its meaning in the Qur'an with semantic component analysis.

The problems in this research are 1). What is the derivation of the word "*istawā*" in the Qur'an? 2). What is the meaning of the word "*istawā*" and its derivations in the Qur'an? 3). And how is the analysis of the meaning components of the word "*istawā*" contained in the Qur'an? So, this research aims to find: 1). Derivation of the word "*istawā*" and its meaning in the Qur'an. 2). The meaning of the word "*istawā*" and its derivation in the Qur'an. 3). Analysis of the meaning components of the word "*istawā*" contained in the Qur'an. In this research, a qualitative descriptive approach was adopted. Because, this research describes the word "*istawā*" and its meanings in written words. Furthermore, the analysis method used is semantic componential analysis. This method explains what components are contained in the word "*istawā*".

The word "*istawā*" and its derivations are repeated 35 times in the Al-Qur'an, which includes its derivations, namely *fi'il māḍī* and *fi'il muḍārī'* only with different *ḍāmīr*. Derivations of the word "*istawā*" include: : *istawā* – *yastawī* – *istiwā an* – *mustawīn* – *mustawān* – *istawīn* – *lā tastawīn* – *mustawān* – *mustawān*. The meaning of the word "*istawā*" is divided into 8 parts, including: rising, intending, perfecting the mind, strengthening and growing, showing the original form, balanced, anchored, and the same. The components of the meaning of the word "*istawā*" are divided into 2 parts. First, *fi'il māḍī*, namely [displacement], [bottom up] and [ruler]. The two *fi'il muḍārī'* are [good and bad] and [fine].

Keywords: *Al-Qur'an, Derivation, Meaning Components*

ABSTRAK

Nama: **Tb. Muhammad Zaidan Ramadhani**, NIM: **191360084**, Judul: **Kata “Istawā” dan Derivasinya dalam Al-Qur’an**. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten. 2024 M / 1445 H.

Dalam penafsiran kata “*istawā*” mempunyai beberapa makna yang berbeda-beda pada setiap ayat al-qur’an, karena, disetiap ayat al-qur’an pasti terdapat maksud yang berbeda pula sesuai dengan konteks ayatnya. oleh karena itu, penelitian ini akan membahas tentang derivasi kata “*istawā*” dan maknanya dalam al-qur’an dengan analisis komponen semantik.

Permasalahan pada penelitian kali ini adalah 1). Apa derivasi kata “*istawā*” didalam al-qur’an?. 2). Apa makna kata “*istawā*” dan derivasinya didalam al-qur’an?. 3). Serta bagaimana analisis komponen makna pada kata “*istawā*” yang terkandung didalam al-qur’an?. Maka, penelitian ini bertujuan mencari: 1). Derivasi kata “*istawā*” dan maknanya dalam al-qur’an. 2). Makna kata “*istawā*” dan derivasinya didalam al-qur’an. 3). Analisis komponen makna pada kata “*istawā*” yang terkandung didalam al-qur’an. Dalam penelitian ini mengadopsi metode pendekatan deskriptif kualitatif. Karena, penelitian ini menggambarkan bagaimana kata “*istawā*” beserta makna-maknanya dengan kata-kata tertulis. Selanjutnya, metode analisis yang digunakan adalah analisis komposensial semantik. Metode ini menjabarkan apa saja komponen yang terdapat pada kata “*istawā*”.

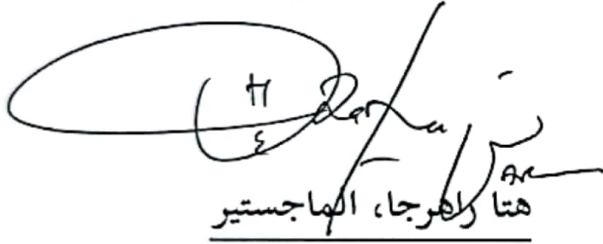
Kata “*istawā*” dan derivasinya diulang sebanyak 35 kali dalam Al-qur’an, yang mencakup dari derivasinya yaitu *fi’il māḍī* dan *fi’il muḍārī* saja dengan *dāmīr* yang berbeda-beda. Derivasi kata “*istawā*” meliputi: *istawā – yastawī – istiwā an – mustawin – mustawan – istawin – lā tastawin – mustawan – mustawan*. Adapun makna kata “*istawā*” terbagi menjadi 8 bagian, diantaranya: naik, bermaksud, sempurna akal, memperkuat dan tumbuh, menampakkan wujud asli, seimbang, berlabuh, dan sama. Komponen makna kata “*istawā*” dengan analisis biner terbagi menjadi 2 bagian. Pertama *fi’il māḍī*, komponennya yaitu [perpindahan], [bawah keatas] dan [penguasa]. Kedua *fi’il muḍārī*, komponennya yaitu [baik dan buruk] dan [baik saja].

Kata Kunci: *Al-Qur’an, Derivasi, Komponen Makna.*

تصديق المشرف

إنّ البحث للطالب: تب. محمد زيدان رمضان، رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٨٤
تحت الموضوع: كلمة "استوى" ومشتقاتها في القرآن الكريم (دراسة دلالية). قد تمّت
كتابه ويستعد الباحث للمناقشة.

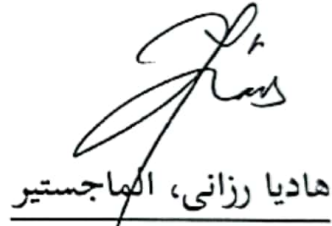
المشرف الثاني



هتا راجح، الهاجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

المشرف الأول



هاديا رزاني، الهاجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

تصديق الموضوع

كلمة "استوى" ومشتقاتها في القرآن الكريم دراسة دلالية

بحث

مقدم إلى كلية أصول الدين والآداب

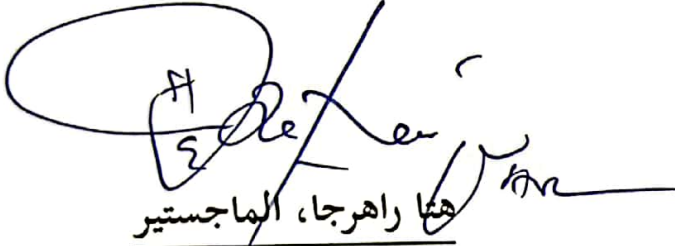
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

تب. محمد زيدان رمضان

رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٨٤

بإشراف

المشرف الثاني


هنا راجح، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

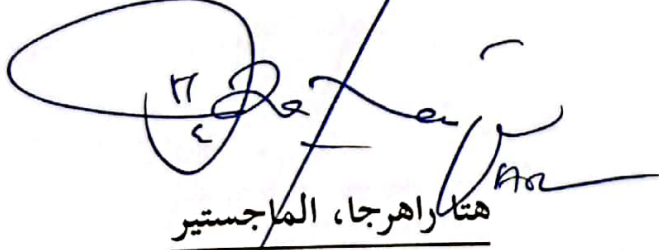
المشرف الأول


هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها


هنا راجح، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

عميد كلية أصول الدين والآداب


الدكتور محمد حضيري، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت عنوان : كلمة "استوى" ومشتقاتها في القرآن الكريم (دراسة دلالية)، في يوم الجمعة، من ٢١ يونيو ٢٠٢٤، أمام لجنة المناقشة من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنح الباحث الدرجة الجامعة الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.

سيرانج، ٢١ يونيو ٢٠٢٤ م

لجنة المناقشة

سكرتير اللجنة

فيري مرديانطي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٩٣٠٢٠٩٢٠١٩٠٣١٠١٣

المناقش الثاني

دادنج عصمة الله، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٧١٠٢٠١١٠١١٠١٠

المشرف الثاني

هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

رئيس اللجنة

هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

المناقش الأول

الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

المشرف الأول

هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

الإهداء

أهدي إلى الوالدين. أولاً، إلى أبي المحبوب الذى يدعمني دائماً من حيث الثروة والتحفيز.

ثانياً، إلى أمي المحبوبة التي تدعمني دائماً وتعطيني الحب، وإلى أختي الكبيرة أيضاً.

الشعار

لِمَاذَا مُمَكِّنُ؟ لِأَنَّهُ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ

(من أبي)

“Ala bisa, karena biasa”

اللغة مليئة بالمعنى، والكلمة مليئة بالمعنى

“Bahasa penuh makna, satu kata penuh makna”

سيرة حياة الباحث

اسم الباحث : تب. محمد زيدان رمضان

رقم التسجيل : ١٩١٣٦٠٠٨٤

محل الميلاد وتاريخه : باندونج، ١٣ ديسمبر ٢٠٠١ م

اسم الأب : بودي أحياد

اسم الأم : راتوا ستي مغفرة قويسجني

البريد الإلكتروني : zra71443@gmail.com

وأما المدرسة الذي يتعلم الباحث فيها، فهي:

١. المدرسة الابتدائية الزائدة الشكرية تنجرانج (٢٠٠٦-٢٠١٢ م).
٢. معهد مدرسة النقطة المتوسطة الإسلامية تنجرانج (٢٠١٢-٢٠١٥ م).
٣. معهد مدرسة طروس الثانوية الإسلامية فنديجلانج (٢٠١٥-٢٠١٨ م).
٤. جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، بقسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين و الأدب في العام الدراسي (٢٠١٩-٢٠٢٤ م).

شكرا وتقديرا

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ربّ العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أنّ سيّدنا محمّدا رسول الله، واجعلنا بمحبّته وخدمة سنته مع الدّين أنعمت عليهم من النّبیین والصّديقين والشّهداء والصّالحين. أمّا بعد.

فقد تمت كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذل جهدي وسائر طاقتي وقدرتي وأفكارى حتى وصلت إلى ما بحث فيه من الغرض والقصد الأساسى في كتابته.

فيسرني ويسرفني في هذه المناسبة أن أقدم خالص الشكر والتقدير إلى كل من أعانني في إتمام هذا البحث المتواضع، وفي مقدمتهم:

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الدكتور الحاج واوان وحي الدين، الماجستير.

٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الدكتور محمد حضيري، الماجستير.

٣. للسيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها هتا راهرجا، الماجستير. الذي قد وافق هذا البحث.

٤. للسيد الكريم هاديا رزاني، الماجستير، والسيد الفاضل هتا راهرجا، الماجستير، بوصفهما مشرفين للباحث الذي قد أعدا فرصتهما وأفكارهما لمساعدة الباحث ولإتمام هذا البحث.

٥. للسادات الفضلاء الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين بنتن.

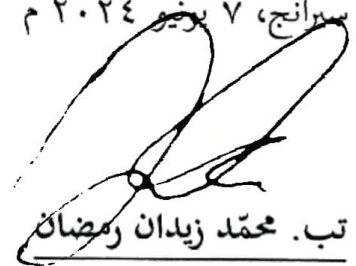
٦. حضرة والدين المحبوبين الكريمين. بودي أحياد و راتوا ستي مغفرة قويسجني حفظهما الله وقد بذلا جهودهما في تربية وتهذيب نفسي وكل ما أفترق من مال وعناية. وأطلب العفو والرضى وأدعو الله ليغفرهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا. وخاصة إلى أختي الكبيرة راتوا عملي أحياد.

٧. وجميع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها وخصوصا فصل الباء (ج) الذين قد رافقوني بفرح وحزن لهذه السنوات. وجميع أصدقائي الطلبة بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتمن.

٨. وخصوصا إلى أهل (penghuni BC) نور دين فضيلة، حسبي، احسان مولانا. الذين قد تموا معا وحفزوا بعضهم البعض.

وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولجميع القارئ كما أرجو توفيقه وهداية، آمين يا رب العالمين. وأخيرا، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير وإليه ترجع الأمور.

سيرانج، ٧ يونيو ٢٠٢٤ م


تب. محمد زيدان رمضان

رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٨٤

محتويات البحث

أ	إقرار
ب	صورة تجريدية
هـ	تصديق المشرف
و	تصديق الموضوع
ز	تصديق لجنة المناقشة
ح	الإهداء
ط	الشعار
ي	سيرة حياة الباحث
ك	شكرا وتقديرا
م	محتويات البحث

الباب الأول

مقدمة

أ	خلفية البحث
ب	تحديد البحث
ج	أسئلة البحث
د	أهداف البحث
هـ	فوائد البحث
و	التحقيق المكتبي
ز	الإطار النظري
ح	منهج البحث
ط	نظام البحث

الباب الثاني

لمحة عن الدلالة ومكونات المعنى

- أ. مفهوم علم الدلالة ١٧
- ب. مكوّنات المعنى في علم الدلالة ٢١

الباب الثالث

مشتقات كلمة "استوى" في القرآن الكريم ومعناها

- أ. تعريف الإشتقاق ٢٥
- ب. مجموعات كلمة "استوى" في القرآن الكريم ٢٧
- ج. معاني من مشتقات لكلمة "استوى" ومعناها في المعجم ٣٠

الباب الرابع

كلمة "استوى" في القرآن الكريم وتحليل مكوّنات معناها

- أ. الشكل لكلمة "استوى" ومشتقاتها في علم الصرف ٣٣
- ب. تحليل مكوّنات المعنى لكلمة "استوى" ومشتقاتها في القرآن الكريم ٣٤
١. معاني من كلمة "استوى" ومشتقاتها في القرآن الكريم ٣٤
٢. تقسيم الآيات من القرآن الكريم فيما يتعلّق بمعنى كلمة "استوى" ٣٥
- ج. التحليل الثنائى لمكوّنات المعنى ٤٧
١. كلّ كلمة "استوى" بالفعل الماضي ٤٨
٢. كلمة "استوى" بالفعل المضارع ٥٣

الباب الخامس

الخاتمة

- أ. نتائج البحث ٦١
- ب. الاقتراحات ٦٢

ج. مراجع البحث ٦٣